



DEPARTEMENT  
PLURIDISCIPLINAIRE  
DE LETTRES ET SCIENCES  
HUMAINES  
(DPLSH)  
Camp Jacob - Rue des Officiers  
97120 SAINT CLAUDE  
(GUADELOUPE)  
Tél : 05 90 48 34 71



LICENCE  
ARTS, LETTRES, LANGUES

# **GUIDE DE L'ÉTUDIANT**

## **LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES**

# **LEA**

## **ANGLAIS / ESPAGNOL**

## **ESPACE CARAÏBES / AMÉRIQUES**

## **LICENCE 3<sup>ÈME</sup> ANNÉE**

## **ANNÉE UNIVERSITAIRE 2020 / 2021**

## *Le mot du Directeur du DPLSH*

Cher(e)s étudiant(e)s,

Après plusieurs vies antérieures riches et variées (casernes militaires, hôpital public, maternité...) le Camp Jacob est devenu en 2003 une entité universitaire, le Département Pluridisciplinaire de Lettres Langues et Sciences Humaines (DPLSH), qui s'est transformé en 2011 en composante à part entière du pôle Guadeloupe, et par voie de conséquence de l'université des Antilles.

C'est avec joie et fierté que nous vous accueillons au DPLSH, sis sur le campus du Camp Jacob à Saint-Claude.

Avec joie, car c'est un événement heureux - et ô combien symbolique !- que cet achèvement de vos études secondaires. Après un long périple, vous voilà à l'orée d'une nouvelle page de votre vie : l'accès à l'enseignement supérieur ! Récipiendaires de l'indispensable viatique qu'est le baccalauréat (ou son équivalent), vous êtes désormais armés pour affronter les cours en amphithéâtre, connaître les joies des travaux dirigés et préparer fiévreusement vos premiers partiels... Rassurez-vous, le jargon universitaire n'aura bientôt plus de secrets pour vous !

Avec fierté, tant il est vrai que le DPLSH est une structure modeste par la taille, mais aux hautes ambitions ; d'une part, par ses infrastructures récentes et fonctionnelles : laboratoires de langue, salles équipées, espace informatique, salle de danse, terrain de sport ; amphithéâtre, résidence, restaurant et bibliothèque universitaires complètent cette liste qui n'est pourtant pas exhaustive...

D'autre part, par ses effectifs réduits : ce sont en effet ces effectifs réduits qui favorisent une pédagogie de proximité, laquelle accroît davantage encore les chances de succès de nos étudiants. Lorsqu'on ajoute à cela le dévouement et les compétences des personnels administratifs et enseignants, vous comprenez alors pourquoi nous sommes si fiers de notre petit campus !

Il suffit, du reste, pour se convaincre de son efflorescence, de constater l'ouverture d'un Parcours d'excellence *Sciences-Po Paris*, la création d'une radio, *Radio Campus*, la tenue régulière de colloques, conférences et autres journées d'études.... Tout cela atteste d'un dynamisme pédagogique, associatif et scientifique !

Vous aurez le choix entre quatre filières : Humanités/Lettres/Langues Etrangères Appliquées/Arts du spectacle et patrimoine culturel immatériel. Chacune de ces quatre licences vous offrira des débouchés professionnels divers. De l'ingénierie des langues étrangères à l'ingénierie culturelle, du monde des arts et du spectacle aux carrières de l'enseignement, de l'administration territoriale ou nationale à la coopération et au commerce international, du journalisme à la traduction, les perspectives existent et elles sont attrayantes. À vous d'en faire votre miel. Car en définitive, même si nous avons la prétention de vous placer dans les meilleures conditions possibles pour étudier, votre succès repose d'abord et avant tout sur vous-même ; sur votre capacité à vous transcender. Sur votre indispensable organisation personnelle ; sur la prise en compte des conseils pédagogiques qui vous seront donnés par vos enseignants. Sur la bonne compréhension de la méthodologie universitaire qui requiert un travail constant, régulier (notamment de lecture) et immédiat, compte tenu du calendrier spécifique qui régit l'année universitaire.

À vous d'aborder cette année avec enthousiasme, avec courage aussi et ténacité. La tâche vous semblera rude parfois, mais nous serons à vos côtés, ce à plus d'un titre !

Notre mission, en effet, est multiple : il s'agit tout d'abord de contribuer à votre épanouissement personnel durant ce temps de votre vie qui revêt une importance particulière. Puis de favoriser votre insertion dans le monde du travail avec de réelles et séduisantes perspectives d'évolution. Mais il s'agit surtout d'aiguiser votre esprit critique, de consolider vos connaissances générales et d'attiser une salubre appétence pour le(s) savoir(s) et la compréhension du monde : en un mot, vous aider à devenir des citoyens éclairés et responsables !

Bienvenue au DPLSH !

**Pascal NANHOU**  
Directeur du DPLSH

# ORGANISATION DES ÉTUDES

## Petit glossaire pour s'y retrouver

**CM** : Cours magistraux : l'enseignant délivre les contenus du cours.

**TD** : Travaux dirigés - . Séances (souvent en groupes) réservés aux exposés, au travail sur documents, aux exercices, etc.

**Crédits** (ou ECTS, c-à-d *European Credit Transfer System*) : Valeur obtenue après succès à une Unité d'Enseignement. Par exemple, l'obtention d'une UEO donne 8 crédits. Les crédits sont cumulables. Ils ont une valeur en dehors de l'UA et sont reconnus au niveau de l'Union Européenne. Ainsi, les crédits obtenus à l'UA et les crédits obtenus lors d'un échange dans une autre université européenne sont interchangeables.

**Domaine** : la Licence s'inscrit dans un domaine général de formation universitaire ; par exemple les Humanités font partie du domaine des Sciences Humaines et Sociales ; les Lettres modernes et les Langues font partie du domaine des Arts, Lettres et Langues.

**Mention** : Spécialisation du diplôme de Licence ; par exemple Lettres Modernes, ou LEA, etc.

**Parcours** : Spécialisation de la Licence au sein d'une Mention. Ex : les parcours *métiers de l'enseignement* préparent plus particulièrement l'étudiant à ce débouché.

**Semestre** : La licence est divisée en 6 semestres (temps d'enseignement) représentant chacun 30 crédits.

**UE** : Unité d'enseignement. « UE » est une appellation générale qui correspond soit à une UEO, à une UEP ou à une UET.

**UEO** : Unité d'Enseignement d'Ossature. Elle correspond à un BLOC de matières fondamentales et obligatoires de la mention. Elle peut être subdivisée en sous-UEO.

**UEP** : Unité d'Enseignement de Parcours. Elle correspond à un enseignement de spécialisation au sein d'un Parcours. Sa durée est de 24 heures d'enseignement maximum, réparties entre CM et TD au long d'un semestre. Elle peut être au choix (UE transdisciplinaire) ou imposée (UEP disciplinaire) et peut être divisée en Sous UEP (S/UEP).

**UET** : Unité d'Enseignement Transversal. Bloc correspondant à un enseignement de diversification dont la structure est imposée à tous les étudiants quels que soient le domaine et la mention. Sa durée est de 24 heures, mais peut être fractionnée en sous UEC de 12 heures. Elle comprend des enseignements de Langue vivante étrangère (LVE), de nouvelles technologies (informatique, OIM), des apprentissages méthodologiques (généraux, documentaires, disciplinaires) ainsi que des enseignements libres (ECL)

**C.C** : Contrôle Continu. Evaluation tout au long du semestre sur plusieurs notes (au minimum 2).

**E.T** : Examen Terminal (ou contrôle terminal). Une seule note en temps limité lors d'une session d'examen. A la seconde session (dite de rattrapage), les étudiants sont obligatoirement en ET. Les salariés ont la possibilité de choisir entre CC et ET.

**P.U** : Professeur des Universités.

**MCF** : Maître de Conférences.

**MCF HDR** : Maître de Conférences habilité à diriger les recherches.

**PRAG** : Professeur Agrégé du second degré.

**PRCE** : Professeur certifié du second degré.

**ATER** : Attaché Temporaire d'Enseignement et de Recherches.

**Ch. Ens** : Chargé d'enseignement.

**IATOSS** : Personnel administratif et technique de l'Université (Attaché d'administration, secrétaire, agent technique...).

## Structuration de l'année universitaire et de la LICENCE

L'année universitaire est répartie en **deux « semestres »** composés chacun de 13 semaines d'études, d'une période d'examens et d'une période de délibération de jury, sur globalement une période de cinq mois.

Les cours du **premier semestre** vont du mois de **septembre au mois de décembre**, les cours du **second** s'étendent **de janvier à mai**. Lors de chaque semestre ont lieu **les évaluations** qui s'organisent librement par les enseignants en Contrôle continu et (ou) en Contrôle terminal de fin de semestre. A l'issue du second semestre, en juin, est organisée une période de rattrapage (**seconde session**) où une deuxième chance est offerte aux étudiants de valider les UE qu'ils n'auraient pas réussi à la première session en semestre 1 et en semestre 2.

Attention ! Toutes les UE ne bénéficient pas d'une session de rattrapage (consulter le guide infra).

Le cursus de Licence se compose de **six semestres**.

Chaque matière appelée **U.E** (unité d'enseignement) ou sous U.E acquise donne droit à des crédits (ECTS) qui s'ajoutent en vue de l'obtention de la licence. L'obtention du diplôme de Licence suppose l'obtention de **180 crédits** (soit 30 crédits par semestre).

\* Les **UEO** valent chacune 9 crédits. Ce sont les matières les plus importantes. Formant l'ossature de la discipline, elles sont imposées. On doit valider 2 UEO par semestre.

\* Les **UEP** valent de 3 à 6 crédits. Elles sont pour certaines *transversales* (elles peuvent être recommandées ou choisies en dehors de la discipline principale sur la liste proposée) et servent au renforcement des savoirs généraux ou bien valident une compétence générale ou préprofessionnelle. Elles sont aussi *disciplinaires* pour d'autres et dans ce cas, viennent renforcer le parcours choisi. Du semestre 1 au semestre 5, l'étudiant suit un parcours avec un choix 2 de sous-UEP proposé. Au semestre 6, il n'y a pas de choix de sous-UEP.

\* Les **UET** valent 5 crédits. Elles complètent la formation par des enseignements de langues vivantes, de méthodologie, d'informatique. Aux semestres 4 et 5, elles comprennent des Enseignements complémentaires Libres (ECL) choisis sur la liste.

**N-B : La conservation des acquis** est un principe dans l'enseignement supérieur. Pour les redoublants et les étudiants en reprise d'études un tableau d'équivalences détaille la valeur des UE acquises.

**Standard téléphonique D.P.L.S.H. : 0590 48 34 71**

- Directrice : Bâtiment administratif central - (niveau 2) - bureau du Directeur.  
Réception aux jours et heures affichés (tél : 0590 48.34.72)
- Directeur Adjoint : Bâtiment administratif central - (niveau 2) - bureau du Directeur Adjoint.  
Réception aux jours et heures affichés
- Responsable administratif et financier : Bâtiment administratif central -(niveau 2)- bureau de la Responsable administrative. Réception aux jours et heures affichés – Mme Véronique EDOUARD-LALANNE (tél : 0590 48.34.73)
- Responsable scolarité : Bâtiment administratif central -(niveau 2)- bureau de la Responsable scolarité. Réception aux jours et heures affichés - Mme Clara NEGRIT. (tél : 0590 48 34 74)
- Réception du secrétariat scolarité / pédagogie : Bâtiment UP3 (niveau rez-de-chaussée)  
- Bureaux Secrétariat scolarité. Les jours et horaires de réception seront précisés en début d'année.  
- M Bruno BILLY. Gestionnaire filière LEA anglais-espagnol (tél : 0590 48 34 71).
- Réception des services communs de l'Université : Les jours et horaires de présence de l'assistante sociale, du SCUIO / DOSIP, SUAPS et des autres services communs seront précisés à la rentrée.

**Fortes recommandations**

Evitez de gêner le travail du personnel et d'encombrer les bureaux de demandes de renseignements que vous auriez su si vous aviez auparavant lu les panneaux d'affichages → CONSULTEZ régulièrement les tableaux, LISEZ vos guides !

Eviter de perturber l'organisation du travail en cours → ADRESSEZ-VOUS à la bonne personne. Tout le monde ne pourra répondre à tout. Adressez-vous d'abord à votre enseignant REFERENT pour une question pédagogique ; à la scolarité, pour une question administrative.

MAIS SURTOUT ...

**PRENEZ-VOUS EN CHARGE ! ORGANISEZ-VOUS !  
RAPPROCHEZ-VOUS DES ASSOCIATIONS ETUDIANTES**

**LES LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES (LEA)  
ANGLAIS ESPAGNOL ESPACE CARAÏBES / AMÉRIQUES  
A L'UNIVERSITÉ DES ANTILLES**

Les Langues Etrangères Appliquées (LEA) représentent une mention du domaine Arts, Lettres et Langues de l'UFR des Lettres et Sciences Humaines de l'Université des Antilles. C'est une formation proposée au Département Pluridisciplinaire des Lettres et Sciences Humaines (DPLSH) sur le Campus du Camp Jacob à Saint-Claude, Pôle Guadeloupe selon l'intitulé suivant : « LEA Anglais Espagnol Espace Caraïbes / Amériques »

Ce cursus vise à permettre aux étudiants :

- a) d'acquérir de solides connaissances dans la pratique des langues vivantes anglais / espagnol,
- b) de connaître l'espace caribéen et américain aussi bien à travers les cultures que dans une approche économique et juridique.

La réussite à cette filière demande de la part des étudiants une bonne connaissance de l'anglais et de l'espagnol et un intérêt certain pour l'espace caribéen et américain.

- **Présentation de la filière**

La spécialité LEA Anglais Espagnol Espace Caraïbes / Amériques s'étend sur trois années. Elle propose en première année un enseignement général de découverte permettant à l'étudiant de choisir son parcours (ou une éventuelle réorientation) et à partir de la deuxième année sont proposés cette année 3 parcours au choix :

- LEA Communication multilingue (CM) (possibilité option langue orientale : le Chinois)

Ce parcours est orienté vers les métiers en relation avec la communication multilingue sous toutes ses formes, l'interprétariat, la traduction et qui nécessitent le recours aux moyens modernes de traitement de l'information. L'option « langue orientale est proposée sous conditions)

- LEA Langues et coopération économique et culturelle (L et CEC)

Ici sera mis en exergue l'aspect économique et culturelle de la région pour des métiers dans le monde de l'entreprise, de l'évènementiel, du tourisme...

- LEA Langues et Droit

Quelques connaissances juridiques restent fort utiles pour tout programme de pénétration des territoires de la zone surtout dans leur corrélation avec le droit français. Ce parcours sera ouvert ultérieurement.

Quel que soit le parcours, un stage en entreprise autour d'un projet personnalisé devra être effectué au semestre 5 (3<sup>ème</sup> année). Les entreprises à l'étranger seront privilégiées.

A la sortie de cette licence l'étudiant pourra se diriger vers le monde du travail ou poursuivre ses études dans un Master LEA ou dans un des Masters proposés dans d'autres UFR de l'UA.

CONTACTS POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUR LA LICENCE  
LEA ANGLAIS ESPAGNOL ESPACE CARAIBES / AMERIQUES

**Responsable** : Mme Roxana VILLEGAS

Email : [Roxana.Villegas@univ-antilles.fr](mailto:Roxana.Villegas@univ-antilles.fr)

Tél. bureau :

LISTE DES INTERVENANTS DANS LA LICENCE  
LEA ANGLAIS ESPAGNOL - ESPACE CARAIBES / AMERIQUES

<b>Noms</b>	<b>Prénoms</b>	<b>Statut</b>	<b>Principaux enseignements dispensés dans le cursus</b>	<b>Fonction dans l'équipe pédagogique</b>	<b>Contact</b>
BOISSERON	Monique	MCF	-Professionnalisation	Responsable de la professionnalisation	
CADOCE	Ketty	PRCE	Thème littéraire anglais		
CRAIPEAU	Nicolas	Avocat	-Introduction au droit des affaires internationales		
			-Linguistique, -Traduction scientifique -Analyse et traduction juridique -Professionnalisation		
GEOFFROY	Edouard	PRAG Docteur	-Coopération et intégration régionale dans les Amériques - Marchés caribéens et mondialisation		
MAXIMIN	Colette	PR	-Littératures, Arts et traditions de la Caraïbe anglophone -Professionnalisation		
PRADEL	Lucie	MCF	-Langues des affaires -Traduction simultanée		
CADOCE	Ketty	ATER	-Thème littéraire espagnol		
VILLEGAS	Roxana	MCF	-Langue des affaires -Analyse et traduction juridique -Théorie de la traduction		
VRAGAR	Yolande	Professionnelle	-Tourisme et patrimoine : enjeux et gestion des ressources		

**LICENCE 3<sup>ème</sup> ANNEE**

**LEA ANGLAIS ESPAGNOL**

**ESPACE CARAIBES / AMÉRIQUES**

**SYNOPSIS**

**PARCOURS  
COMMUNICATION MULTILINGUE  
(C M)**

**OU**

**PARCOURS  
LANGUES ET COOPÉRATION  
ÉCONOMIQUE ET CULTURELLE  
(LCEC)**

**Semestre 5 et semestre 6**



**ANNÉE UNIVERSITAIRE 2020 – 2021**

**Langues Etrangères Appliquées (LEA) Anglais Espagnol Espace Caraïbes Amériques**

**LICENCE 3è année.**

**SEMESTRE 5 Commun à tous les parcours**

CODE UE	INTITULE DE L'UE	ELEMENTS CONSTITUTIFS (EC)	CM	TD	TP	Modalités contrôle	1 <sup>ère</sup> session	Pas de 2 <sup>è</sup> session	Coef Ects	Intervenant.e.s
UEO 9	Professionnalisation générale 2	-Projet professionnel personnalisé		12	24	Examen term.	Dossier		2	CADOCE BOISSERON
UEO 10 LS5 LEA	Professionnalisation générale 3	-Stage de professionnalisation (vivement conseillé à l'étranger) dans des entreprises conventionnées : <b>2 mois</b>				Examen term.	Evaluation entreprise Rapport de stage Rapport en LVE Oral de soutenance		20	BOISSERON CADOCE MAXIMIN
UEP 9 LS5 LEA	Langues d'entreprise	Langues d'accueil en entreprises (angl) Langues d'accueil en entreprises (esp)		15 15		Oral Oral	1h 1h		3 3	CADOCE FREISS
UEP 10 LS5 LEA	Méthodologie générale	OIM : Conception et rédaction de documents		18		Ecrit	2h		2	BIRON

**SEMESTRE 6 Tronc commun à tous les parcours**

CODE UE	INTITULE DE L'UE	ELEMENTS CONSTITUTIFS (EC)	CM	TD	TP	Modalités contrôle	1 <sup>ère</sup> session		Rattrapage 2 <sup>è</sup> session		Coef Ects	Intervenant.e.s
							Durée écrit	Oral O/N	Durée écrit	Oral O/N		
UEO 11 LS6 LEA	Langue de spécialité et cultures Caraïbes Amériques anglophones	-Littératures, arts et traditions Caraïbe/ Amériques anglophones -Traduction simultanée -Langue des Affaires	12	12	12	CC	2h	N	N	N	3	MAXIMIN
							1h	O	1h	O	2	PRADEL
							2h	N	2h	N	3	PRADEL

UEO 12 LS6 LEA	Langue de spécialité et cultures Caraïbes Amériques hispanophones	-Littératures, arts et traditions Caraïbe/ Amériques hispanophones	12	12		CC	2h	N	N	N	3	YYY
		-Traduction simultanée		12	12	CC	1h	O	1h	O	2	VILLEGAS
		-Langue des Affaires		24		CC	2h	N	2h	N	3	
UEP 13	Professionnalisation disciplinaire 4	-Traduction scientifique et technique (anglais)		24		CC	2h	N			2	FREISS
		-Analyse et traduction juridique anglais		12		CC	2h	N			1.5	FREISS
		-Analyse et traduction juridique espagnol		12		CC	2h	N			1.5	

### PARCOURS : Communication multilingue (CM)

CODE UE	INTITULE DE L'UE	ELEMENTS CONSTITUTIFS (EC)	CM	TD	TP	Modalités contrôle	1 <sup>ère</sup> session		2 <sup>ème</sup> session		Coef Ects	Intervenant.e.s
							Durée écrit	Oral O/N	Durée l'écrit	Oral O/N		
UEP 11 LS6 LEA	Langues de spécialité	-Linguistique, stylistique comparée -Outils théoriques de la traduction	12 12	12 6		CC CC	2h 1h	N N	2h 2h	N N	2 2	VILLEGAS
UEP 12 LS6 LEA	Professionnalisation disciplinaire 3	-Thème littéraire (anglais) -Thème littéraire (espagnol)		24 24		CC CC	2h 2h	N N	2h 2h	N N	2.5 2.5	CADOCE PAVY

### PARCOURS : Langues et coopération économique et culturelle (Let CEC)

CODE UE	INTITULE DE L'UE	ELEMENTS CONSTITUTIFS (EC)	CM	TD	TP	Modalités contrôle	1 <sup>ère</sup> session		2 <sup>ème</sup> session		Coef Ects	Intervenant.e.s
							Durée écrit	Oral O/N	Durée écrit	Oral O/N		
UEP 11 LS6 LEA	Enseignements de spécialité	-Marchés caribéens et mondialisation -Introduction au droit des affaires internationales	12	12		CC	2h	N	2h	N	2	GEOFFROY CRAIPEAU
			12	12		CC	2h	N	2h	N	2	
UEP 12 LS6 LEA	Professionnalisation disciplinaire 3	-Tourisme et patrimoine : enjeux et gestion des ressources - Coopération et intégration régionale dans les Amériques	12	12		CC	2h	N	2h	N	2.5	VRAGAR
			12	12		CC	2h	N	2h	N	2.5	GEOFFROY

**LICENCE 3<sup>ème</sup> ANNEE**

**LEA ANGLAIS ESPAGNOL  
ESPACE CARAIBES / AMÉRIQUES**

**UNITÉS**

**D'ENSEIGNEMENTS**

## SEMESTRE 5

### ENSEIGNEMENTS COMUNS PARCOURS C M / LCEC

#### UEO9 – PROFESSIONNALISATION GÉNÉRALE 2

**\*UEO9 Projet professionnel personnalisé : Coefficient 2.5 / ECTS 2.5**

**-Objectifs :** Comment établir son projet professionnel personnalisé

**-Programme succinct :** Consolider les compétences pratiques pour monter un projet personnel. Acquérir les modalités pour une recherche d'emploi. Visite en stage de situation.

**-Modalités pédagogiques retenues : 12h TD / 24h TP – Travail personnel : 40h**  
Etablir un projet personnel et professionnel et le monter. Préparation du stage de professionnalisation.

**-Evaluation : Contrôle terminal**

**1<sup>ère</sup> session :** Ecrit 2 h ou dossier

**Pas de 2<sup>ème</sup> session**

**Responsable : Monique BOISSERON**

**-Bibliographie**

CHABAULT, Vincent. *Construire son Projet Professionnel Personnel (PPP)*. Éditions EMS, Collection Management et société.

#### UEO10 – PROFESSIONNALISATION GÉNÉRALE 3

**\*UEO10 Stage de professionnalisation : Coefficient 20 / ECTS 20**

**-Objectifs :** Découvrir le monde de l'entreprise

**-Programme succinct :** Mettre en pratique son projet personnalisé en entreprise. Acquérir une formation pratique.

**-Modalités pédagogiques :** Stage de **2 mois** dans une entreprise de **pratique quotidienne de l'anglais et/ou de l'espagnol.**

Les pays Caraïbe / Amérique anglophones ou hispanophones sont vivement conseillés pour une pratique en situation des langues vivantes et la connaissance de la culture d'entreprise et des comportements économiques et culturels de ces pays.

**-Evaluation : Contrôle terminal**

**1<sup>ère</sup> session :** Rapport de stage – soutenance – évaluation de l'entreprise.

**Pas de 2<sup>ème</sup> session**

**Responsable de la coordination :** Monique BOISSERON

## UEP9 – LANGUES D'ENTREPRISE

**\*UEP9 Langues d'accueil en entreprise Anglais : Coefficient 3 / ECTS 3**

**-Objectifs :** Préparation accueil en entreprise

**-Programme succinct :** Vocabulaire et tournures spécifiques à l'accueil en entreprise et aux relations interprofessionnelles. Présentation de soi, de son environnement et de ses activités.

**-Modalités pédagogiques : 15h TD – Travail personnel : 20h**

Exercices d'écoute et d'échanges en situation. Dramatisation.

**-Evaluation : CC**

**1<sup>ère</sup> session :** Exercice oral

**Pas de 2<sup>ème</sup> session**

**Responsable :** Ketty CADOCÉ

**\*UEP9 Langues d'accueil en entreprise Espagnol : Coefficient 3 / ECTS 3**

**-Objectifs :** Préparation accueil en entreprise

**-Programme succinct :** Vocabulaire et tournures spécifiques à l'accueil en entreprise et aux relations interprofessionnelles. Présentation de soi, de son environnement et de ses activités.

**-Modalités pédagogiques : 15h TD – Travail personnel : 20h**

Exercices d'écoute et d'échanges en situation. Dramatisation.

**-Evaluation : CC**

**1<sup>ère</sup> session :** Exercice oral

**Pas de 2<sup>ème</sup> session**

**Responsable :** Emilie VERGER

## UEP10 – MÉTHODOLOGIE GÉNÉRALE

**\*UEP10 OIM Conception et rédaction de documents : Coefficient 2 / ECTS 2**

**-Objectifs :** Savoir exploiter une documentation étrangère pour concevoir et rédiger en français un document adapté au public voire un document d'un genre nouveau (publicité, tracts guides d'achat ou touristiques, chroniques parlées...) et vice et versa. (Utilisation des outils informatiques adéquats).

-Analyser, synthétiser

-Développer les compétences des étudiants à la recherche documentaire dans la cadre de l'élaboration de documents.

**-Programme succinct :** Etapes méthodologiques, techniques d'élaboration et d'analyse, modalités de présentation

**-Modalités pédagogiques : 18h TD – Travail personnel : 20h**

Travailler sur des documents variés, concilier l'outil informatique à la réalisation de supports en français ou/et langues étrangères

**-Evaluation : Contrôle terminal**

**1<sup>ère</sup> session :** Examen terminal : 3 h écrit. Concevoir un document en langue(s) donnée(s) à partir d'un ou de plusieurs documents proposés.

**Pas de 2<sup>ème</sup> session.**

**Responsable :** Geneviève BIRON

----- ● -----

**SEMESTRE 6**

**ENSEIGNEMENTS COMUNS  
PARCOURS C M / LCEC**

**UEO11 – Langue de spécialité et cultures  
Caraïbes / Amériques anglophones**

**\*UEO11 Littératures, arts et traditions Caraïbes / Amériques anglophones : Coefficient 3 / ECTS 3**

**-Objectifs** : Initiation aux héritages populaires et aux traditions savantes, avec une attention particulière à la Caraïbe anglophone et à sa culture dramaturgique qui s'est enrichie des apports des traditions orales et populaires.

**-Programme succinct** : l'étude du conte, du chant (calypso et reggae), du carnaval et des cérémonies religieuses en vue de mettre en lumière la manière dont ces éléments sont utilisés par les poètes, les romanciers et surtout les dramaturges.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 12 h CM et 12h TD – Travail personnel : 50h**

Les CM et les TD auront pour support deux pièces de théâtre et un ouvrage. Les titres seront communiqués avant la sortie de décembre (sur Facebook notamment et par affichage).

Les premières séances seront consacrées à des contrôles de lecture, qui entreront dans la moyenne du contrôle informel. En cas d'absence à l'un de ces contrôles, un travail supplémentaire de lecture sera demandé (concernant un autre ouvrage, indiqué par l'enseignant).

Le contrôle informel se décompose de la manière suivante : les notes des contrôles de lecture et la note obtenue pour le projet collectif à réaliser à partir de l'ouvrage (une prestation théâtrale comportant des extraits d'un des deux textes dramatiques et intégrant des commentaires sur le sens de ce texte).

**-Evaluation CC**

**1<sup>ère</sup> session** : contrôle informel (voir supra) + dernier contrôle (à l'écrit, commentaire de texte et/ou questions).

**Pas de 2<sup>e</sup> session** (rattrapage)

**Responsable** : Colette MAXIMIN

**-Bibliographie partielle**

Errol Hill. *The Trinidad Carnival*.

George Eaton Simpson. *Religious Cults of the Caribbean. Trinidad, Jamaica and Haiti*.

**\*UEO11 Traduction simultanée Anglais : Coefficient 2 / ECTS 2**

**-Objectifs** : Initier à l'interprétation en amenant à mobiliser ses capacités d'écoute et d'analyse du discours ; ceci afin de restituer le message compris de façon structurée dans un style fluide et adapté au registre du discours prononcé.

**-Programme succinct** : Approche théorique de l'interprétation. Pratique de l'interprétation consécutive et simultanée à partir d'exercices hebdomadaires

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 12h TD / 12h TP – Travail personnel : 40h**

Exercices d'entraînement à la traduction spontanée d'un discours aussi bien en français qu'en anglais.

**-Evaluation CC**

**1<sup>ère</sup> session** : contrôle libre + dernier contrôle

**2<sup>e</sup> session** (rattrapage) : même type d'exercices. (voir doc Examens)

**Responsable** : Lucie PRADEL

**\*UEO11 Langue des affaires Anglais : Coefficient 3 / ECTS 3**

**-Objectifs** : Axer le développement des compétences en communication orale et écrite sur le monde professionnel et sur un lexique spécifique. Faire preuve d'initiative et de créativité en réalisant un projet individuel. Développer les capacités de travail en équipe par des activités en groupe.

**-Programme succinct :** Acquisition d'un savoir et de compétences par le biais d'activités spécifiques aux entreprises ; réalisation de projets individuels et en groupe.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 24h TD – Travail personnel : 40h**

TD à partir de corpus de textes variés en langues étrangères et des exercices en situation relevant du monde des affaires.

**-Evaluation CC**

**1<sup>ère</sup> session :** contrôle libre + dernier contrôle

**2<sup>e</sup> session (rattrapage) :** même type d'exercices. (voir doc Examens)

**Responsable :** Lucie PRADEL

**-Bibliographie** (complète fournie en cours)

*Business Vocabulary in Use (CUP)*

Mary Ellen Guffey & Dona Lowey, *Essentials of Business Communication* business news: BBC, Sky News, NPR, PBS, CNN, CBS...

## UEO12 – Langue de spécialité et cultures Caraïbes / Amériques hispanophones

**\*UEO11 Littératures, arts et traditions Caraïbes / Amériques hispanophones : Coefficient 3 / ECTS 3**

**-Objectifs :** Découvrir la place de la région dans le concert littéraire, artistique et culturel mondial.

**-Programme succinct :** Etudes croisées des pratiques culturelles et des traditions populaires dans la région Caraïbes / Amériques. Littérature, peinture, sculpture, musique, traditions culturelles... de la zone et leurs contributions à la culture universelle.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 12 h CM et 12h TD – Travail personnel : 50h**

Cours magistraux approfondis par des recherches d'étudiants en TD sur des thèmes définis présentés sous formes d'exposé.

**-Evaluation CC**

**1<sup>ère</sup> session :** contrôle informel + dernier contrôle (à l'écrit, commentaire de texte et/ou questions).

**Pas de 2<sup>e</sup> session**

**Responsable :** YYY

**-Bibliographie :**

LUIS, William. *Las vanguardias literarias en el Caribe : Cuba, Puerto Rico y República Dominicana*. Iberoamericana, Vervuet, 2010.

DELPRAT, François. Lemogodeuc, Jean-Marie. Penjon, Jacqueline. *Littératures de l'Amérique latine*. Edisud, 2009.

DEIVE, Carlos Esteban. *Vodú y magia en Santo Domingo*. Fundación cultural dominicana, 1988.

GAYE FALL, N'deye Anna. *L'Afrique à Cuba. La regla de osha : culte ou religion*.

LEYMARIE, Isabelle. *Cuba et la musique cubaine*. Editions du chêne, 1999.

LAM, Wilfredo. *Voyages entre Caraïbes et avant-gardes*. Editions FAGE, 2010.



### **\*UEO11 Traduction simultanée Espagnol : Coefficient 2 / ECTS 2**

**Objectif :** Cours général d'introduction au métier de traducteur. Réfléchir sur « l'acte » de traduire, le métier de traducteur et les pratiques de traductions dans sa diversité. Analyse critique d'une littérature de base sur la question. Entraînement à la traduction à vue, aux sous-titrages et voix superposées, à la traduction consécutive et à la simultanée.

**Méthodologie :** Cours théorique-Pratique. Ce cours est un approfondissement des cours concernant la traduction proposée en première et deuxième année. Analyses, de textes (oraux et écrits) un peu plus longs et plus complexes seront fournis.

**Evaluation CC :** TD Examen écrit. TP Exercices de traduction écrite et oral. Ex de sous titrages et /ou voix superposées (60%) + examen de traduction à vue, consécutive et simultanée 40%).

**2ème session :** oral et/ou écrit

**Responsable :** Roxana VILLEGAS

#### **Bibliographie :**

Gémar, Jean- Claude. *Traduire ou l'art d'interpréter*. Presses de l'Université de Québec. 1995.

Gouadec, D. sous la direction de. *Formation de Traducteurs*. ED. La maison du dictionnaire, Paris, 2001.

Fernández, Leandro et Arjonilla Emilio, sous la direction de. *Estudios sobre Traducción e Interpretación Tomo I. E*. Universidad de Málaga, Grupo de Investigación de Lingüística Aplicada y Traducción Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga 1998.

Interpréter pour traduire Danica Seleskovitch, Marianne Lederer

Diana Berber et al. E/LE Y TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL. Université de Turku Finlandia, 2003.

Dans [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/14/14\\_0860.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_0860.pdf)

### **\*UEO11 Langue des affaires Espagnol : Coefficient 3 / ECTS 3**

**-Objectifs :** Acquérir vocabulaire et structures spécifiques au monde des affaires.

**-Programme succinct :** Manipuler un lexique touchant le monde des affaires. Initier aux pratiques et au vocabulaire quotidien de la vie en entreprise à travers une réflexion personnelle sur l'actualité économique prise dans son sens le plus large. Les aspects commerciaux et bancaires ne seront pas à négliger.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 24h TD – Travail personnel : 40h**

TD à partir de corpus de textes variés en langues étrangères et des exercices en situation relevant du monde des affaires.

#### **-Evaluation CC**

**1ère session :** Contrôle libre + dernier contrôle : écrit 2h. Document(s) à traduire

**2ème session :** écrit 2h. Document(s) à traduire

#### **-Bibliographie**

CHAPRON Jean, Gerboin Pierre. *Dictionnaire de l'espagnol économique commercial et financier Espagnol / Français, Français / Espagnol*. Pocket, Langues pour tous.

JIMENEZ Edouard, Martin Juarrero, J. A. *La correspondance commerciale en espagnol*. Pocket, Langues pour tous.

----- ● -----

## UEP13 – PROFESSIONNALISATION DISCIPLINAIRE 4

**\*UEP13 Traduction scientifique et technique (anglais) : Coefficient 2.5 / ECTS 2.5**

**-Objectifs :** Acquérir vocabulaire et structures spécifiques

**-Programme succinct :** Identification de la charge lexicale de textes scientifiques et techniques de vulgarisation. Mesure du niveau de technicité requis. Traduction et confrontation des productions en contexte.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 24h TD – Travail personnel : 40h**  
Documents scientifiques et techniques à traduire ou à confronter en contexte (anglais)

**-Evaluation CC**

**1<sup>ère</sup> session :** Contrôle libre + dernier contrôle : écrit 2h. Document(s) à traduire

**2<sup>ème</sup> session :** écrit 2h. Document(s) à traduire

**Responsable :** ZZZ

**-Bibliographie :** A venir

**\*UEP13 Analyse et traduction juridique (anglais / espagnol) : Coefficient 2.5 / ECTS 2.5**

### **-ANGLAIS**

**-Objectifs :** Comprendre un document à caractère juridique, acquérir le champ lexical à employer

**-Programme succinct :** Acquisition d'un vocabulaire technique. Compréhension d'un document à caractère juridique pour en faire la traduction.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 12h TD Anglais – Travail personnel : 40h**  
Documents à caractère juridique à analyser et à traduire ou à confronter en contexte

**-Evaluation CC**

**1<sup>ère</sup> session :** Contrôle libre + dernier contrôle : 2h Questions de commentaire et texte à traduire

**Pas de 2<sup>ème</sup> session**

**Responsable :** ZZZ

**Bibliographie :**

Amoros Rica, N. Merlin Walch, O. *Dictionnaire juridique français espagnol*. L.G.D.J. 3<sup>e</sup> édition.  
Business Management Series. *Dictionnaire de l'anglais juridique anglais français*.

### **-ESPAGNOL**

**Objectifs.** Réfléchir sur les spécificités et principales difficultés dans la compréhension et la traduction des langues de spécialité en particulier de l'Espagnol juridique. Entraînement à l'expression et à la compréhension oral et écrite des documents authentiques et provenant de médias internationaux, nationaux, régionaux et locaux. On analysera des questions terminologiques et conceptuelles afin de travailler les stratégies pour faciliter leur appréhension. Analyses de cas.

**Méthodologie :** Travail **individuel** accompagné d'activités **collaboratives** de recherche.

**Evaluation CC :** TD. Examen écrit et **présentation oral d'application des connaissances. Analyse de cas.**

**Pas de 2<sup>ème</sup> session**

**Responsable :** Roxana VILLEGAS

**Bibliographie :**

Martin, Manuel. *ABC lexical de l'espagnol juridique*. ED. Ellipses, 1998.

Gémar, Jean- Claude. *Traduire ou l'art d'interpréter*. Presses de l'Université de Québec. 1995.

Documents en ligne . (Dernière consultation 15/08/2018)

Alaoui Moretti ,Setty. *Décalages et interférences en traduction juridique espagnol-français* . Université Stendhal-Grenoble 3, GREMUTS

<file:///C:/Users/roxan/Downloads/ilcea-804.pdf> Dernière consultation 15/08/2018

*Lexique juridique de*

*base*[http://www.initem.net/public/langues%20de%20sp%C3%A9cialit%C3%A9/langue%20juridique/Lexique\\_juridique\\_de\\_base.pdf](http://www.initem.net/public/langues%20de%20sp%C3%A9cialit%C3%A9/langue%20juridique/Lexique_juridique_de_base.pdf)

[https://www.lexilogos.com/espagnol\\_americanismes.htm](https://www.lexilogos.com/espagnol_americanismes.htm)

BOUDREAU, Micheline et al. *Liste d'outils linguistiques pour la traduction juridique au Canada.*

Faculté de droit – Université de Moncton. 2018

[http://www.cttj.ca/documents/outilspourlatraductionjuridique\\_copiemaitresse\\_.pdf](http://www.cttj.ca/documents/outilspourlatraductionjuridique_copiemaitresse_.pdf)

----- ● -----

**PARCOURS  
COMMUNICATION MULTILINGUE  
(C M)**

**UEP11 – Langue de spécialité**

**\*UEP11 Linguistique, stylistique comparée : Coefficient 2 / ECTS 2**

**-Objectifs :** Etudier l'architecture des langues du point de vue formel

**-Programme succinct :** Mesurer les différents niveaux de langue, acquérir lexicologie, phonologie, mécanismes et strates habitant les langues.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 12h CM / 12h TD – Travail personnel : 40h**  
Cours magistraux et travail de TD sur corpus.

**-Evaluation CC**

**1<sup>ère</sup> session :** Contrôle libre + dernier contrôle : écrit 2h. Question(s) et/ou commentaire

**2<sup>ème</sup> session :** écrit 2h.

**Responsable : ZZZ**

**-Bibliographie**

FREISS, Michel. *La prononciation de l'anglais, QCM commentés*. Editeur Bertrand-Lacoste.

**\*UEP11 Théorie de la traduction : Coefficient 2 / ECTS 2**

**Objectif :** Réfléchir sur « l'acte » de traduire et la traductologie dans une perspective linguistico-historique. Analyse critique d'une littérature de base sur la question.

**Méthodologie :** Cours théorique-pratique. Ce cours est un approfondissement des cours concernant la traduction simultanée (en TD et TP) et des cours de traduction proposés en première et deuxième année.

**Evaluation :** Examen écrit 60% et Dossier 40%

**2<sup>ème</sup> session**

**Responsable :** Roxana VILLEGAS

**Bibliographie :**

Gémar, Jean- Claude. *Traduire ou l'art d'interpréter*. Presses de l'Université de Québec.1995.

Gouadec, D. sous la direction de. *Formation de Traducteurs*. ED. La maison du dictionnaire, Paris, 2001.

Fernández, Leandro et Arjonilla Emilio, sous la direction de. *Estudios sobre Traducción e Interpretación Tomo I. E*. Universidad de Málaga, Grupo de Investigación de Lingüística Aplicada y Traducción Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga 1998.

Seleskovitch, Danica et Lederer, Marianne. *Interpréter pour traduire*, Paris, Didier érudition, 1984

Guidere, Mathieu. Introduction à la traductologie . *Penser la traduction : hier, aujourd'hui, demain*. ED. [De Boeck supérieur](#), 2016.

Ballard, Michel. *Histoire de la traduction : Repères historiques et culturels*. De Boeck Supérieur, 2013.

<b>UEP12 – PROFESSIONNALISATION DISCIPLINAIRE 3</b>
---

**\*UEP12 Thème littéraire (anglais) : Coefficient 2.5 / ECTS 2.5**

**Objectifs :** Traduction de textes littéraires complexes

**Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 24h TD – Travail personnel : 50h**

Entraînement intensif sur des extraits de textes littéraires et étude parallèle d'un texte littéraire et de sa traduction en anglais pour mettre en évidence les procédés de traduction utilisés et les spécificités des deux langues. .

**Evaluation CC**

**1<sup>ère</sup> session :** contrôle libre + contrôle formel écrit 2 h – thème à traduire

**2<sup>e</sup> session :** Ecrit 2 h – thème à traduire

**Responsable :** Ketty CADOCE

### **Bibliographie**

Christian Bouscaren. *Choisir et construire*. Editions Ophrys.

Dolly Soulié. *Traduire en anglais...* Hachette Supérieur

Le titre du texte littéraire intégral et de sa traduction sera précisé en début de semestre.

### **\*UEP12 Thème littéraire (espagnol) : Coefficient 2.5 / ECTS 2.5**

**Objectifs :** Traduction de textes littéraires complexes

#### **Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 24h TD – Travail personnel : 50h**

Entraînement intensif sur des extraits de textes littéraires et étude parallèle d'un texte littéraire et de sa traduction en espagnol pour mettre en évidence les procédés de traduction utilisés et les spécificités des deux langues. .

#### **Evaluation CC**

**1<sup>ère</sup> session :** contrôle libre + contrôle formel écrit 2 h – thème à traduire

**2<sup>e</sup> session :** Ecrit 2 h – thème à traduire

**Responsable :** Mylène TERRO

### **Bibliographie**

LAVAIL, Christine. *Thème espagnol moderne*. PUF, 2010.

BARÓ-VANELLY, Marie-Christine. SALLES, Thérèse. *Exercices de thème grammatical*. PUF.

## **PARCOURS Langues et coopération économique et culturelle (LCEC)**

### **UEP11 – Enseignement de spécialité**

#### **\*UEP11 Marchés caribéens et mondialisation : Responsable Edouard GEOFFROY**

**Coefficient 2 / ECTS 2**

**-Objectifs :** Etudier les marchés de la zone caraïbe dans la perspective de la mondialisation

**-Programme succinct :** Connaître les conditions actuelles des marchés caribéens. Comprendre les enjeux en cours et analyser les stratégies développées.

#### **-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 12h CM / 12h TD – Travail personnel : 40h**

Cours magistraux et études de cas

#### **-Evaluation : CC**

**1<sup>ère</sup> session :** Contrôle libre + dernier contrôle : écrit 2h. Question(s) et/ou commentaire

**2<sup>ème</sup> session :** écrit 2h.

**\*UEP11 Introduction au droit des affaires internationales : Coefficient 2 / ECTS 2**

**-Objectifs :** Avoir quelques aperçus sur les règles régissant les relations économiques internationales.

**-Programme succinct :** Règles de conflits de lois et lois applicables en matière économique. Problèmes de juridictions compétentes entre parties situées dans des pays différents. Eléments de négociations.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 12h CM / 12h TD – Travail personnel : 40h**  
Cours magistraux et études de cas

**-Evaluation : CC**

**1<sup>ère</sup> session :** Contrôle libre + dernier contrôle : écrit 2h. Question(s) et/ou commentaire

**2<sup>ème</sup> session :** écrit 2h.

**Responsable :**

**-Bibliographie (à venir)**

<b>UEP12 – PROFESSIONNALISATION DISCIPLINAIRE 3</b>
---

**\*UEP12 Tourisme : enjeux et gestion des ressources : Coefficient 2.5 / ECTS 2.5**

**Objectifs :** Etudier les marchés de la zone caraïbe dans la perspective de la mondialisation

**-Programme succinct :** Connaître les conditions actuelles du marché touristique caribéen. Comprendre les enjeux en cours et analyser les stratégies développées pour faire face à la concurrence.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 12h CM / 12h TD – Travail personnel : 40h**  
Cours magistraux et études de cas

**-Evaluation : CC**

**1<sup>ère</sup> session :** Contrôle libre + dernier contrôle : écrit 2h. Question(s) et/ou commentaire

**2<sup>ème</sup> session :** écrit 2h.

**Responsable :** Yolande VRAGAR

**-Bibliographie (à venir)**

**\*UEP12 Coopération et intégration régionale dans les Amériques : Coefficient 2.5 / ECTS 2.5**

**Objectifs :** Etudier l'état de la coopération dans la zone Caraïbes / Amériques et les freins à son développement

**-Programme succinct :** Comprendre les enjeux actuels de la coopération dans la zone Caraïbes / Amériques et analyser les stratégies d'intégration ou de résistance.

**-Modalités pédagogiques retenues pour l'UE : 12h CM / 12h TD – Travail personnel : 40h**

Cours magistraux et études de cas

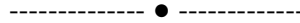
**-Evaluation : CC**

**1<sup>ère</sup> session** : Contrôle libre + dernier contrôle : écrit 2h. Question(s) et/ou commentaire

**2<sup>ème</sup> session** : écrit 2h.

**Responsable** : Edouard GEFFROY

**-Bibliographie** (à venir)



## Table des matières

Mot du Directeur	2
Organisation des études	3
Structuration de l'année universitaire de la licence	4
Adresses et numéros utiles	5
Présentation LEA	6
Liste des intervenants	7
<b>Licence 3<sup>ème</sup> année LEA : Synopsis</b>	9
Semestre 5	10
Semestre 6	10
<b>Unités d'enseignement</b>	12
Semestre 5	13
Semestre 6	
Enseignements communs	15
Parcours C M	20
Parours LCEC	22



Département Pluridisciplinaire de Lettres et Sciences Humaines  
**Calendrier 2020-2021**

PREMIER SEMESTRE										DEUXIEME SEMESTRE												
sept-20		oct-20		nov-20		déc-20		janv-21		févr-21		mars-21		avr-21		mai-21		juin-21		juil-21		
1	M		1	J		1	M	1	V		1	L	1	J	1	S	1	M	1	J	Délibération du Jury	
2	M	Accueil Primo-Entrants	2	V		2	M	2	S	NOËL	2	M	2	M	2	V	2	D	2	M	Affichage Résultats	
3	J	RENTREE PÉDAGOGIQUE du DPLSH	3	S	4ème Semaine	3	M	3	D		3	M	3	M	3	S	3	L	3	J		
4	V		4	D		4	M	4	L		4	J	4	J	4	D	4	M	4	V	4	D
5	S		5	L		5	J	5	M		5	V	5	V	5	L	5	M	5	S	5	L
6	D		6	M	9ème Semaine	6	V	6	M		6	S	6	S	6	M	6	J	6	D	6	M
7	L	DÉBUT DES COURS	7	M		7	S	7	J		7	D	7	D	7	M	7	V	7	L	7	M
8	M		8	J	5ème Semaine	8	D	8	M	1ère Semaine	8	L	8	L	8	J	8	S	8	M	8	J
9	M		9	V		9	L	9	M		9	M	9	M	9	V	9	D	9	M	9	V
10	J	1ère Semaine	10	S		10	M	10	J		10	M	10	M	10	S	10	L	10	J	10	S
11	V		11	D		11	M	11	V		11	J	11	J	11	D	11	M	11	V	11	D
12	S		12	L	Début des DEVOIRS SUR Table Semestre 1	12	J	12	S		12	V	12	V	12	L	12	M	12	S	12	L
13	D		13	M		13	V	13	D		13	M	13	S	13	M	13	J	13	D	13	M
14	L		14	M		14	S	14	L		14	J	14	D	14	M	14	V	14	L	14	M
15	M		15	J	6ème Semaine	15	D	15	M		15	V	15	L	15	J	15	S	15	M	15	J
16	M		16	V		16	L	16	M		16	S	16	M	16	V	16	D	16	M	16	V
17	J		17	S		17	M	17	J		17	D	17	M	17	S	17	L	17	J	17	S
18	V		18	D		18	M	18	V		18	L	18	J	18	D	18	M	18	V	18	D
19	S		19	L		19	J	19	S		19	M	19	V	19	L	19	M	19	S	19	L
20	D		20	M		20	V	20	D		20	M	20	S	20	M	20	J	20	M	20	M
21	L		21	M		21	S	21	L		21	J	21	D	21	M	21	V	21	L	21	M
22	M		22	J	7ème Semaine	22	D	22	M		22	V	22	L	22	J	22	S	22	M	22	J
23	M		23	V		23	L	23	M		23	S	23	M	23	V	23	D	23	M	23	V
24	J		24	S		24	M	24	J		24	D	24	M	24	S	24	L	24	J	24	S
25	V		25	D		25	M	25	V		25	L	25	J	25	D	25	M	25	V	25	D
26	S		26	L		26	J	26	S		26	M	26	V	26	L	26	M	26	S	26	L
27	D		27	M		27	V	27	D		27	M	27	S	27	M	27	J	27	D	27	M
28	L		28	M	8ème Semaine	28	S	28	L		28	J	28	D	28	M	28	V	28	L	28	M
29	M		29	J		29	D	29	M		29	V	29	L	29	J	29	S	29	M	29	J
30	M		30	V		30	L	30	M		30	S	30	M	30	V	30	D	30	M	30	V
			31	S		31	J	31	D		31	M	31	M	31	L	31	L	31	M	31	S

	COURS		DÉLIBÉRATION & Affichage des résultats
	VACANCES		REORIENTATION
	EXAMENS		

Le DPLSH dispose d'une  
page FACEBOOK



[www.facebook.com/dplsh](http://www.facebook.com/dplsh)

Rejoignez-la pour les infos  
mises à jour du campus...

Scannez le code 



Université  
des Antilles  
Pôle Guadeloupe

DPLSH  
Département  
Pluridisciplinaire de Lettres  
Langues et Sciences Humaines